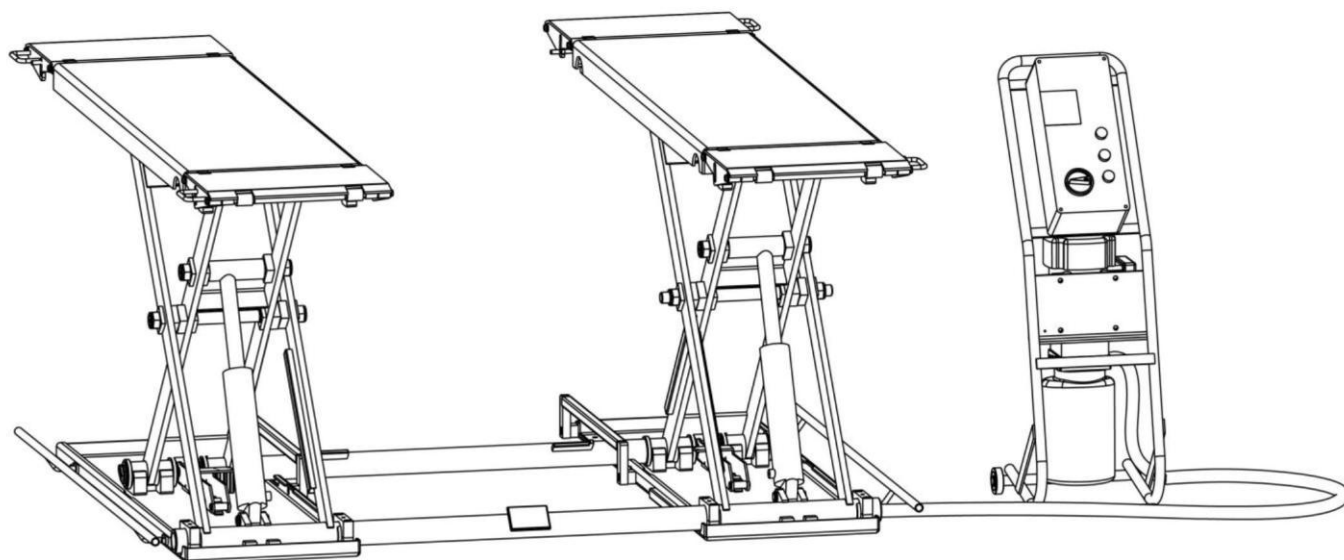


Modelo No. SP300705

Plate-forme courte Plate-forme ciseaux
demi-hauteur

Capacité de charge de levage
électro-hydraulique, 3000KG

**Instalación, Operación
funcionamiento**



Distribué par :

Lea este manual completo y con atención antes de la instalación o el funcionamiento del elevador.

Fecha: 22.10.2019

REMARQUE IMPORTANTE

Avant la mise en service, le raccordement et l'utilisation des produits MARTECHCAR, il est absolument essentiel que les manuels d'instructions et d'utilisation et, en particulier, les consignes de sécurité soient soigneusement étudiés. Ce faisant, vous pouvez éliminer tous les doutes dans la manipulation des produits MARTECHCAR et donc les risques de sécurité associés au début de l'utilisation ; quelque chose qui est dans l'intérêt de votre propre sécurité et qui contribuera finalement à prévenir les dommages à l'équipement. Lorsqu'un produit MARTECHCAR est livré à quelqu'un d'autre, non seulement le mode d'emploi, mais également les instructions de sécurité et les informations sur son utilisation prévue doivent être livrés avec l'équipement.

En utilisant le produit, vous acceptez les conditions suivantes :

COPYRIGHT

Les instructions ci-jointes sont la propriété de MARTECHCAR ou de son fournisseur et sont protégées contre la duplication et la reproduction par les lois sur le droit d'auteur, les accords internationaux et d'autres lois nationales. La reproduction ou la divulgation d'instructions ou d'un extrait de celles-ci est interdite et les contrevenants peuvent être signalés ; MARTECHCAR se réserve le droit d'engager des poursuites pénales et de demander réparation des dommages et intérêts en cas de contrefaçon.

GARANTIE

MARTECHCAR garantit l'élévateur et tous ses accessoires pour une période de 12 mois à compter de la date d'achat. Cette garantie comprend la réparation ou le remplacement gratuit des pièces qui, après un examen par le service technique du fabricant, s'avèrent défectueuses, à l'exclusion de toutes les pièces électriques. La garantie est limitée uniquement aux défauts de matériaux et cesse lorsque les pièces retournées sont altérées ou démontées par du personnel non autorisé. La garantie exclut la responsabilité pour les dommages directs et indirects causés aux personnes, aux animaux ou aux biens en raison d'une défaillance de l'équipement ou du fonctionnement de la machine. Les frais liés au remplacement des lubrifiants, les frais de transport, les éventuelles taxes douanières, la TVA et tous les autres frais non inscrits dans le contrat d'achat sont en tout état de cause à la charge de l'acheteur. Les remplacements ou réparations de matériaux sous garantie ne sont en aucun cas prolongés par rapport aux conditions de garantie. L'acheteur ne peut de quelque manière que ce soit faire valoir ses droits sur la garantie que s'il respecte les conditions relatives aux services de celui-ci, incluses dans le contrat d'achat.

RESPONSABILITÉ

La responsabilité de MARTECHCAR est limitée au montant que le client a payé pour ce produit. Cette exclusion de responsabilité ne s'applique pas aux dommages causés par une faute intentionnelle ou une négligence grave de la part de MARTECHCAR.

AVIS IMPORTANTS.	deux
CONSIGNES DE SÉCURITÉ.	4
1.1 Utilisation de l'ascenseur.	4
1.2 Vérification de l'ascenseur.	4
1.3 Consignes de sécurité importantes.	4
1.4 Étiquetage d'avertissement.	5
1.5 Risques potentiels pour la sécurité.	5
1.6 Niveau sonore.....	5
EMBALLAGE, STOCKAGE ET TRANSPORT.	6
2.1 L'ascenseur a été démonté en 2 parties suivantes pour le transport.	6
2.2 Stockage.....	7
2.3 Élévation et minipulation.	8
DESCRIPTION DU PRODUIT.	9
3.1 Aperçu.	9
3.2 Structure d'ascenseur.	9
3.3 Taille.....	10
3.4 Description des dispositifs de sécurité	11
3.5 Données techniques.....	11
INSTRUCTIONS D'INSTALLATION.	12
4.1 Préparatifs de pré-installation.	13
4.2 Précautions d'installation.	14
4.3 Étapes générales d'installation.	15
4.4 Éléments à vérifier après l'installation.	15
MODE D'EMPLOI.	16
5.1 Précautions.....	16
5.2 Description du tableau de bord	16
5.3 Schéma de fonctionnement de l'opération.	16
5.4 Mode d'emploi.	17
5.5 Installation du kit portable pour déplacer l'ascenseur.	18
5.6 Descente d'urgence.	19
TABLE DES PANNES.	211
ENTRETIEN.	22
Annexe 1, Plan d'étage pour installation fixe.	24
Annexe 2, schéma électrique et liste des pièces.	25
Annexe 3, schéma hydraulique et liste des pièces.	29
Annexe 4, vue éclatée mécanique et liste des pièces.	33

CONSIGNES DE SÉCURITÉ

1.1 Utilisation de l'ascenseur

Cet élévateur est spécialement conçu pour le levage de véhicules à moteur. Les utilisateurs ne sont pas autorisés à les utiliser à d'autres fins. Les réglementations, lois et directives nationales applicables doivent être respectées. Seuls les utilisateurs de plus de 18 ans qui ont reçu des instructions sur la façon d'utiliser l'élévateur et qui ont démontré leur capacité à le faire devraient être responsables de l'utilisation non supervisée de l'ascenseur.

Avant de charger un véhicule dans l'ascenseur, les utilisateurs doivent étudier les instructions d'utilisation originales et se familiariser avec les procédures d'utilisation, en effectuant divers tests

Soulevez le véhicule à l'intérieur de la charge nominale. N'essayez pas de soulever des véhicules avec un poids excessif.

1.2 Vérification de l'ascenseur

Les contrôles doivent être basés sur les directives et règlements suivants :

- Principes de base pour l'essai de levage de véhicule
- Les exigences de base en matière de santé et de sécurité stipulées dans la directive 2006/42/CE
- Normes européennes harmonisées
- Les règles applicables en matière de prévention des accidents

Les enregistrements seront organisés par l'utilisateur de l'ascenseur. Il incombe à l'utilisateur de désigner un expert ou une personne qualifiée pour effectuer les vérifications. Vous devez vous assurer que la personne choisie répond aux exigences en matière de connaissances techniques nécessaires.

Il est de la responsabilité de l'utilisateur de désigner des personnes qualifiées pour l'utilisation et le test de l'ascenseur

1.2.1 Portée de la vérification

Un contrôle régulier consiste essentiellement à effectuer une inspection visuelle et un test fonctionnel. Il s'agit notamment de vérifier l'état des composants et des équipements, de vérifier que les systèmes de sécurité sont complets et fonctionnent correctement, et que le carnet d'inspection est entièrement rempli. L'étendue du contrôle exceptionnel dépend de la nature et de l'étendue des travaux de modification ou de réparation structurelle.

1.2.2 Contrôle régulier

Après le premier démarrage, l'ascenseur doit être vérifié par une personne qualifiée à des intervalles ne dépassant pas un an.

Une **personne qualifiée** est une personne disposant de la formation et de l'expérience nécessaires pour posséder une connaissance suffisante des plates-formes élévatrices et qui connaît suffisamment les réglementations nationales pertinentes, les réglementations en matière de prévention des accidents et les normes d'ingénierie, généralement reconnues pour être en mesure d'évaluer l'état de fonctionnement sûr de l'ascenseur.

1.2.3 Vérification exceptionnelle

L'élévateur de véhicule d'une hauteur de levage supérieure à 2 mètres et destiné à être utilisé avec des personnes qui se trouvent sous les éléments de charge, doit être vérifié par un expert avant de réutiliser l'élévateur, avec des réparations sur les composants de charge.

Un **expert** est une personne disposant de la formation et de l'expérience requises pour posséder des connaissances spécialisées sur les plates-formes élévatrices et qui connaît suffisamment les normes nationales de sécurité au travail, les normes de prévention des accidents et les règles d'ingénierie pertinentes, généralement reconnue pour être en mesure de vérifier et de donner un choix d'expert sur l'ascenseur.

1.3 Avis de sécurité importants

- 1.3.1 Utiliser uniquement à l'intérieur, NE PAS exposer à la pluie, à la neige ou à une humidité excessive.
- 1.3.2 N'utilisez l'élévateur que sur une surface stable et capable de supporter la charge. Ne pas installer sur une surface asphaltée
- 1.3.3 Lisez et comprenez tous les avertissements de sécurité avant d'utiliser l'ascenseur.
- 1.3.4 Ne quittez pas les commandes alors que l'élévateur est encore en mouvement.
- 1.3.5 Gardez les mains et les pieds éloignés de toute pièce mobile. Gardez les pieds écartés pendant la descente.
- 1.3.6 Seul le personnel correctement formé peut faire fonctionner l'ascenseur.
- 1.3.7 6 Ne portez pas de vêtements inappropriés, tels que des vêtements larges ou amples, etc., qui pourraient être attrapés par les pièces mobiles de l'élévateur.
- 1.3.8 Pour éviter les accidents, les zones proches de l'ascenseur doivent rester propres et exemptes d'obstacles.
- 1.3.9 L'élévateur est conçu uniquement pour soulever l'ensemble du corps des véhicules, avec un poids maximal dans la capacité de levage.
- 1.3.10 Assurez-vous toujours que les verrous de sécurité sont enclenchés avant toute tentative de travailler à proximité ou en dessous du véhicule. Ne retirez jamais les composants liés à la sécurité de l'ascenseur. Ne pas utiliser si les composants liés à la sécurité sont endommagés ou manquants.
- 1.3.11 Ne faites pas pivoter le véhicule pendant qu'il est sur l'élévateur et ne retirez pas de composants lourds du véhicule qui pourraient entraîner un changement de poids excessif.
- 1.3.12 Vérifiez les pièces de l'ascenseur en tout temps, pour assurer l'agilité, les performances et la synchronisation des pièces mobiles. Assurez-vous de l'entretenir périodiquement et si quelque chose d'anormal se produit, arrêtez immédiatement d'utiliser l'élévateur et contactez le centre de service approprié.
- 1.3.13 Abaissez l'élévateur à sa position la plus basse et n'oubliez pas de couper l'alimentation électrique une fois l'entretien terminé.
- 1.3.14 Ne modifiez aucune pièce de l'élévateur sans l'avis du fabricant.
- 1.3.15 Si l'élévateur doit être laissé inutilisé pendant une longue période, les utilisateurs doivent :
 - a. Débranchez l'alimentation ;
 - b. Réservoir d'huile vide ;
 - c. Lubrifiez les pièces mobiles avec de l'huile.

ATTENTION : Les avertissements, précautions et instructions décrits dans ce manuel ne peuvent pas couvrir toutes les conditions et situations possibles. L'exploitant doit comprendre que le bon sens et la prudence sont des facteurs qui ne peuvent pas être intégrés à ce produit, mais qui doivent être fournis par l'exploitant.

Attention : Pour la protection de l'environnement, éliminez correctement l'huile non utilisée.

1.4 Étiquettes d'avertissement

Toutes les étiquettes d'avertissement de sécurité sont clairement illustrées sur l'élévateur pour que l'opérateur soit conscient et évite les dangers d'une mauvaise utilisation de l'élévateur. Les étiquettes doivent être maintenues propres et doivent être remplacées si elles sont séparées ou endommagées. Veuillez lire attentivement la signification de chaque balise et vous rappeler comment elle fonctionne à l'avenir.

	PRECAUCION Solo personal autorizado y formado puede usar el elevador
	PRECAUCION Coloque correctamente el vehículo para evitar vuelcos.
	PRECAUCION El centro de gravedad no se colocará más allá del área entre dos brazos de soporte.
	PRECAUCION Observar la carga durante todo el movimiento del elevador
	PRECAUCION Realice el mantenimiento regularmente como se indica en el manual.

	ADVERTENCIA Está prohibido viajar en el dispositivo de transporte de carga.
	ADVERTENCIA El campo de movimiento debe estar libre de obstrucciones
	ADVERTENCIA Evitar excesivo balanceo del vehículo mientras se encuentre en el elevador
	PELIGRO Nunca eleve solamente una parte, un lateral o un solo eje del vehículo
	PELIGRO No retire, modifique o evite ningún componente relativo a los dispositivos de seguridad

1.5 Risques potentiels pour la sécurité

1.5.1 Tension d'alimentation



Les dommages à l'isolation et d'autres défaillances peuvent rendre les composants actifs accessibles avec un risque de choc électrique

Mesures de sécurité :

- Utilisez toujours le cordon d'alimentation fourni ou un cordon d'alimentation approprié.
- Remplacez les câbles dont l'isolant est endommagé.
- N'ouvrez pas l'unité de commande.



En cas de poids excessif du véhicule, de montage incorrect du véhicule ou d'enlèvement d'objets lourds, il existe un risque que le véhicule tombe de la plate-forme élévatrice ou se balance

Mesures de sécurité :

- La plate-forme élévatrice ne doit être utilisée qu'aux fins prévues
- Étudiez attentivement et prêtez attention à toutes les informations données à la section 1.4.
- Respectez les avertissements de fonctionnement.

1.6 Niveau sonore

Le bruit émis pendant le fonctionnement de l'ascenseur doit être inférieur à 70 dB. Pour des raisons de santé, il est suggéré de placer un détecteur de bruit dans votre zone de travail

EMBALLAGE, STOCKAGE ET TRANSPORT

Les opérations d'emballage, de levage, de manutention et de transport ne doivent être effectuées que par du personnel expérimenté ayant une connaissance adéquate de l'élévateur et après avoir lu ce manuel.

2.1 L'élévateur a été démonté en 2 parties suivantes pour le transport

Nom	Matériau d'emballage	Dimensions(mm)	Poids (kg)	Quantité
Armoire de commande	Caisse en bois	540*430*1150	54	1
Plates-formes élévatrices	Carton avec socle en bois	2005*1880*200	420	1

2.2 Stockage

Les colis doivent être conservés dans un endroit couvert et protégé à une température comprise entre -10 et +40 °C. Ils ne doivent pas être exposés à la lumière directe du soleil, à la pluie ou à l'eau.

Empilage de paquets

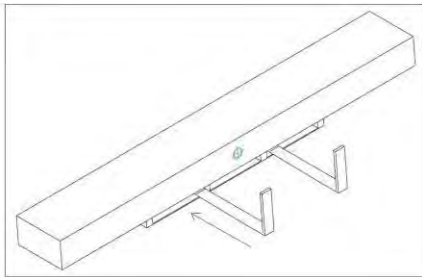
Il est conseillé de ne pas empiler car les paquets ne sont pas conçus pour ce type de stockage. La base étroite, le poids élevé et la grande taille des paquets rendent l'empilage difficile et potentiellement dangereux. Si l'empilement est inévitable, prendre toutes les précautions appropriées :

- Ne jamais empiler à plus de 2 mètres de haut.
- Ne faites jamais d'empilements de colis individuels. Empilez toujours des paires de paquets en croix afin que la base soit plus grande et la pile résultante plus stable. Une fois le tas terminé, fixez-le à l'aide de sangles, de cordes ou d'autres méthodes appropriées.

Un maximum de deux colis peut être empilé sur des camions, dans des conteneurs et dans des wagons de chemin de fer, à condition que les colis soient attachés et sécurisés pour éviter qu'ils ne tombent.

2.3 Levage et manutention

Les colis ne peuvent être soulevés et transportés qu'à l'aide de chariots élévateurs.



Ouverture des colis

Lors de la livraison de l'élévateur, assurez-vous qu'il n'a pas été endommagé pendant le transport et que toutes les pièces spécifiées dans la liste de colisage sont présentes.

Les colis doivent être ouverts en prenant toutes les précautions nécessaires pour éviter de blesser les personnes (gardez une distance de sécurité lors de la coupe des sangles) ou d'endommager des pièces de la machine (veillez à ne laisser tomber aucune pièce lors de l'ouverture de l'emballage)

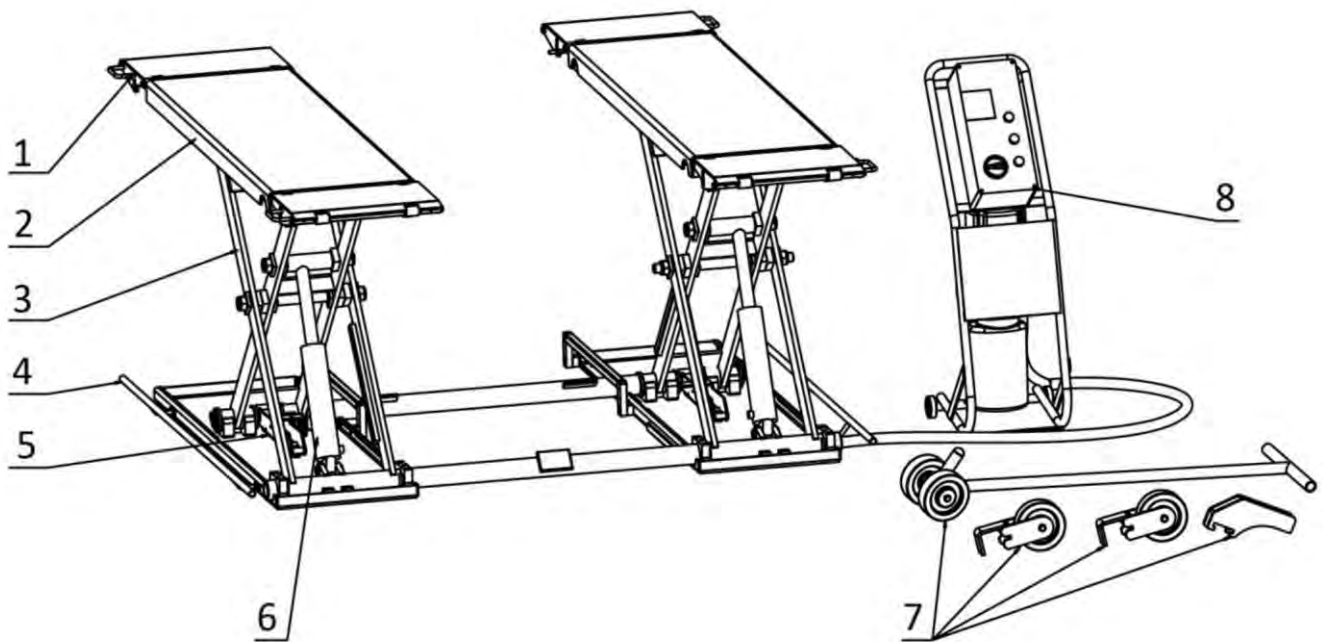
Faites particulièrement attention à l'unité d'alimentation hydraulique, au panneau de commande et au cylindre de pont

DESCRIPTION DU PRODUIT

3.1 Aperçu

Ce modèle est conçu pour une utilisation mobile avec une hauteur de levage maximale de 1000 mm. Il est actionné par un système électrohydraulique. La pompe à engrenages fournit de l'huile hydraulique aux cylindres d'huile et pousse vers le haut sur leurs pistons pour soulever les plates-formes. Pour ce modèle, nous proposons deux solutions de sécurité : l'une avec anti-soupape dans le système hydraulique pour éviter l'effondrement soudain de la plate-forme en cas de panne hydraulique ; l'autre avec un clapet anti-retour et un verrou de sécurité pneumatique supplémentaire.

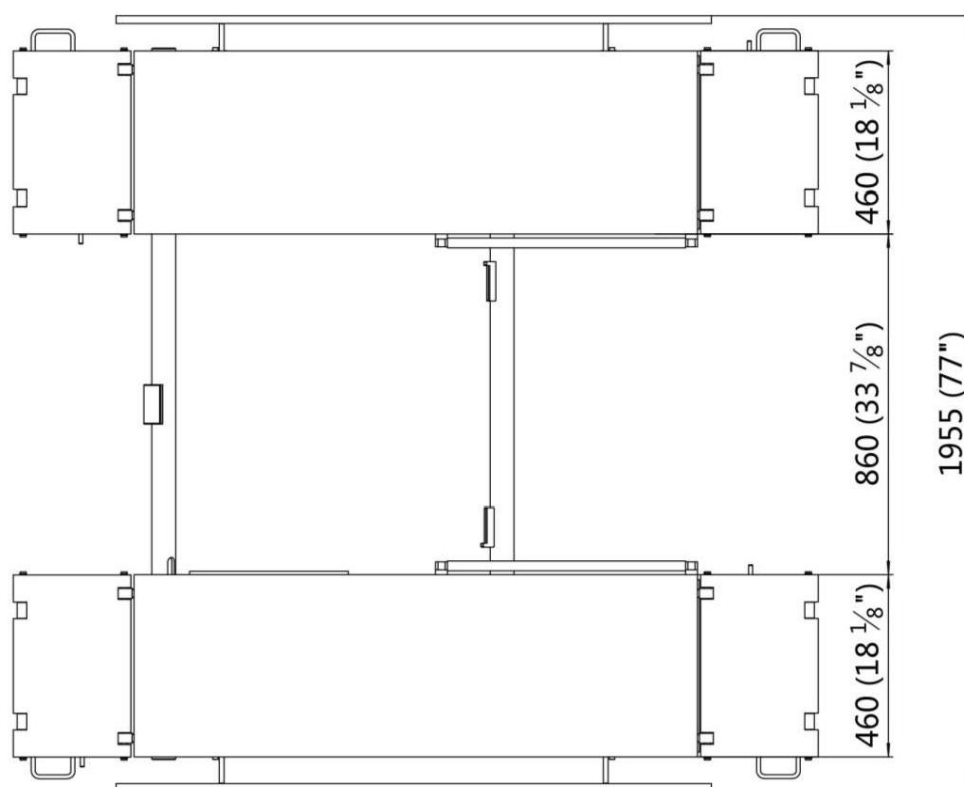
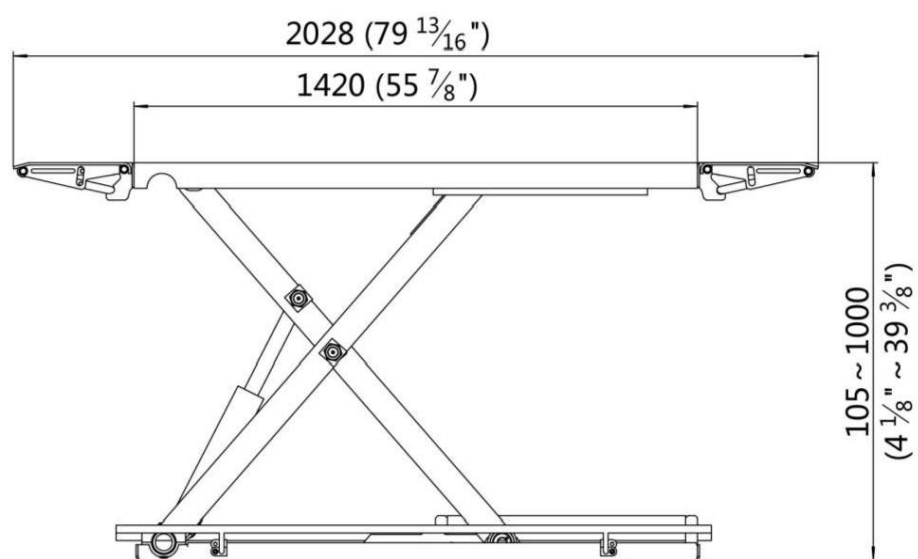
3.2 Structure de l'ascenseur



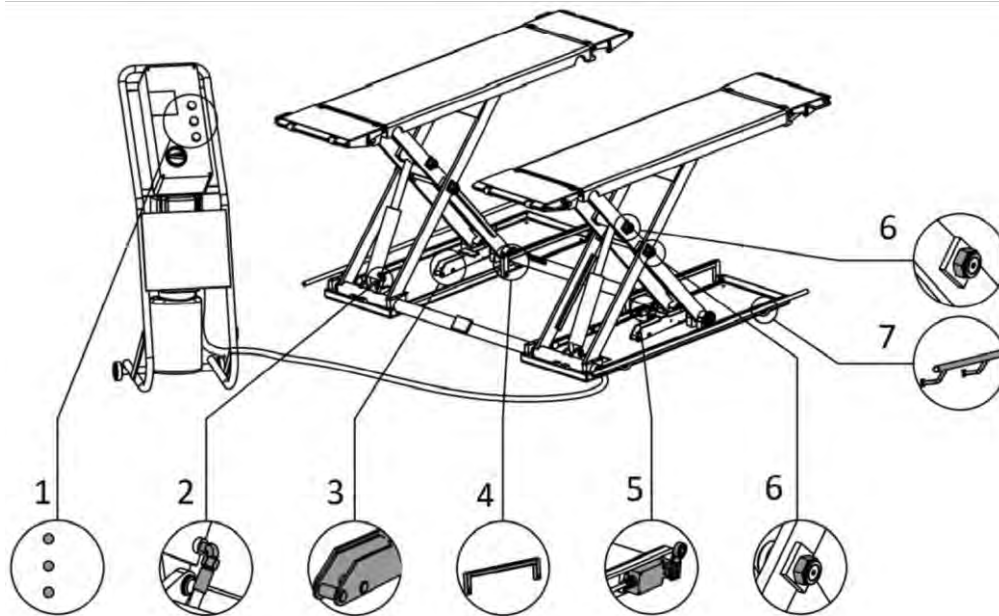
- 1. Rampe d'accès
- 2. Plate-forme de levage
- 3. Structure de support (ciseaux)
- 4. Économiseur de pied
- 5. Mécanisme de sécurité de verrouillage
- 6. Piston hydraulique
- 7. Kit de mobilité
- 8. Armoire de commande

Remarque : Le kit portable est facultatif.

3.3 Taille



3.4 Description des dispositifs de sécurité



POS.	Nom	Fonction
1	Tension 24V des commandes	Tension de sécurité pour les opérateurs
2	Valve anti-chute	Empêcher une descente rapide en cas de défaillance hydraulique.
3	Garniture mécanique	Attrapez efficacement les éléments de levage en cas de panne hydraulique.
4	Couvercle anti-basculement	Évite le basculement en cas de répartition déséquilibrée de la charge.
5	Interrupteur de hauteur maximale	Assurer le travail en hauteur
6	Contre-écrou	Assurez-vous qu'il n'y a pas de mou en cours d'utilisation.
7	Protection du protège-pieds	Protégez-vous contre les pincements et les coupures.

3.5 Données techniques

Capacité de charge	3000kg
Hauteur maximale	1000 mm
Hauteur minimale	105 millimètre
Temps de levage à pleine charge	≤30s
Temps de descente à pleine charge	≤30s
Pression hydraulique	26MPa
Pression pneumatique	6-8 bar
Volume d'huile	6L

INSTRUCTIONS D'INSTALLATION

4.1 Préparatifs préliminaires de l'installation

4.1.1 Exigences d'installation.

Reportez-vous à la section **3.3** pour les dimensions de l'ascenseur. Il doit également y avoir un dégagement d'au moins 1 mètre entre la plate-forme élévatrice et les éléments fixes (par exemple la paroi) dans toutes les positions de levage. Il doit y avoir suffisamment d'espace aux extrémités de la plate-forme élévatrice pour la conduite des véhicules.

Pour éviter que les véhicules n'entrent en collision avec le toit, il est conseillé de placer une barrière lumineuse dans les bâtiments à toit bas.

4.1.2 Exigences et connexions

L'utilisateur doit effectuer les travaux suivants avant de monter sur l'élévateur.

- Construction de la fosse ou de la chaussée après consultation du service client du fabricant ou d'un revendeur agréé.
- Acheminement du câblage vers l'emplacement d'installation. Veuillez également vous référer aux informations correspondantes sur la plaque signalétique et le mode d'emploi. Avant d'effectuer le raccordement électrique, assurez-vous que l'ascenseur est électriquement adapté à la tension du secteur de l'installation.
- Le raccordement du système électrique doit être effectué par des techniciens agréés. Section de câble de 2,5 mm² pour une puissance de 3 CV et de 4,0 mm² pour une puissance de 1 CV.
- Acheminement du raccordement à l'air comprimé vers le lieu d'installation

4.1.3 État de la surface de la route

Installation à l'intérieur uniquement.

Il doit également y avoir une séparation d'au moins 1 mètre entre la plate-forme élévatrice et les éléments fixes (par exemple la paroi) dans toutes les positions de levage. Il doit y avoir suffisamment d'espace pour faire entrer et sortir les véhicules.

Base en béton C20/25 avec une résistance supérieure à 3000 psi, épaisseur minimale de 150 mm.

Surface : horizontale avec une pente inférieure à 0,5 %

Base nouvellement construite, doit être antérieure

à 20 jours En mm.

4.1.4 Outils et équipements nécessaires à l'installation.

Nom de l'outil	Spécifications	Quantité
Perceuse électrique (nécessaire uniquement pour l'installation corrigé)	Avec foret D12.	1
Touche ouverte fixe	D17-19mm	2
Tournevis étoile	PH2	1
Clé	D24mm	1
Équipement de levage	Capacité supérieure à 1000KG	1

4.1.5 Vérification des pièces

Dépliez l'emballage et vérifiez qu'il n'y a pas de pièces manquantes en vous basant sur la liste ci-dessous. N'hésitez pas à nous contacter s'il manque des pièces, mais si vous ne nous contactez pas et insistez pour l'installation, nous et nos distributeurs n'assumerons aucune responsabilité à cet égard et les pièces commandées ultérieurement seront facturées.

N° de série	Nom	Spécification	Quantité
1	Assemblage mécanique MR30	Référence MR30-00	1
2	Kit de transport (kit mobile)		Optionnel
2.1	Roues	Référence MR30-A25-B1	2
2.2	Levier	Référence MR30-A25-B2	1
2.3	Roue pivotante	Référence MR30-A25-B3	1
3	Protection du protège-pieds	Référence MR30-A1-B7	2
4	Unité d'alimentation et de contrôle	Référence MR30-A24	1
5	Crampon en caoutchouc	38 * 120 * 160mm	4
6	Vis à tête hexagonale	M8*12	4

4.2 Précautions d'installation

4.2.1 Les raccords des tuyaux d'huile et le câblage électrique doivent être solidement connectés pour éviter les fuites hydrauliques et le desserrage des fils électriques (arc électrique).

4.2.2 Tous les boulons doivent être solidement boulonnés.

4.2.3 Ne placez aucun véhicule sur l'élévateur pour l'essai.

4.3 Étapes générales d'installation

Étape 1 : Placez la plate-forme élévatrice à l'endroit d'installation prévu.

Veuillez lire et comprendre pleinement ce manuel avant l'étape suivante.

Étape 2 : Démontez l'emballage des plates-formes élévatrices.

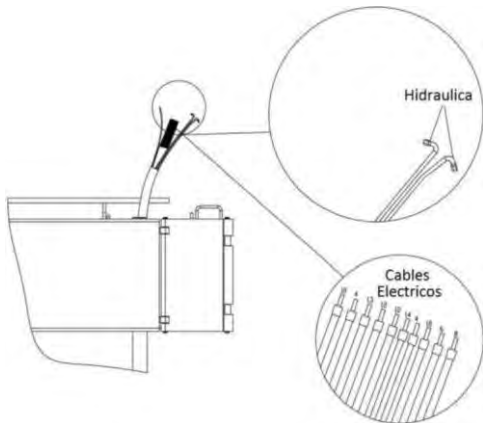
Retirez la boîte et les films d'emballage emballés sur la palette.

Évitez de rayer la surface de la peinture et les tuyaux.

Étape 3 : Ouvrez l'emballage de l'armoire de commande et sortez les accessoires. Étape 4 : Fixez les protège-pieds.



Étape 5 : Triez les tuyaux d'huile et les câbles électriques.

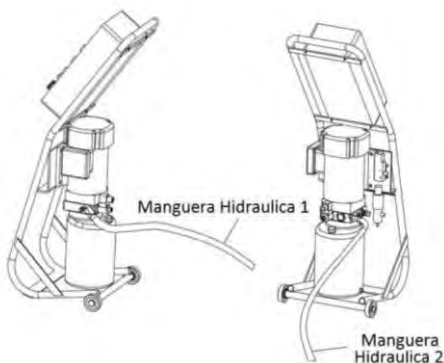


Lire et se référer à l'annexe 2. Ouvrez le boîtier de commande et connectez les fils électriques avec les bornes dans le boîtier, respectivement. Faites attention au nombre de tubes connectés avec chaque fil. Les fils et les bornes avec le même numéro seront connectés ensemble. Lisez la plaque signalétique du moteur et comprenez le schéma de câblage avant de brancher l'alimentation.

Étape 6 : Connectez les tuyaux hydrauliques.

Connectez fermement le raccord du tuyau d'huile et son raccordement au bloc hydraulique.

Attention : Ne pas contaminer les composants hydrauliques lors de la connexion.



Étape 7 : Remplissez d'huile hydraulique

HUILE PROPRE ET FRAÎCHE UNIQUEMENT. NE REMPLISSEZ PAS COMPLÈTEMENT LE RÉSERVOIR.

L'élévateur doit être complètement abaissé avant de changer ou d'ajouter de l'huile hydraulique

Versez 6 litres d'huile hydraulique dans le réservoir d'huile. Le niveau d'huile doit atteindre le repère de volume de la bascule du réservoir. Ajoutez plus d'huile après avoir exécuté plusieurs cycles jusqu'à ce que l'élévateur puisse atteindre la hauteur de levage maximale.

Remarque : Utilisez de l'huile hydraulique NO.32.

Changez l'huile 6 mois après la première utilisation et changez une fois par an par la suite.



Remarque : Se référer à l'ANNEXE 1 pour l'installation fixe.

Étape 8 : Testez le fonctionnement.

Familiarisez-vous avec les commandes de l'ascenseur en faisant fonctionner l'ascenseur quelques cycles avant de charger le véhicule.

Cette étape est particulièrement importante car elle permet de vérifier si les tuyaux d'huile sont correctement connectés. La connexion est évaluée lorsqu'il n'y a pas de son anormal ou de fuite après avoir été testée pendant 5 à 6 cycles.

Montez et descendez plusieurs cycles. Le cylindre se purge tout seul. Après le système de purge, le niveau de liquide dans le réservoir de l'unité d'alimentation peut être bas. Ajoutez plus d'huile si nécessaire pour soulever à la hauteur maximale. Il suffit d'ajouter de l'huile pour élever la plate-forme à la hauteur maximale.

(Pour une alimentation triphasée, si l'ascenseur ne monte pas et que le moteur peut tourner dans le mauvais sens, dans ce cas, échangez les fils U, V dans l'armoire de commande.)

4.4 Éléments à vérifier après l'installation.

N° de série	Élément à vérifier	OUI	NON
1	Velocidad de subida ≥ 20 mm / s;		
2	Ruido con carga nominal ≤ 75 dB;		
3	Resistencia a tierra: no mayor a 4Ω ;		
4	Les serrures mécaniques sont robustes et synchronisées lorsqu'elles sont exécutées avec charge nominale ;		
5	¿Si el botón de control funciona como "mantener para ejecutar"?		
6	Si les interrupteurs de fin de course fonctionnent correctement ?		
7	Si le fil de mise à la terre est connecté ?		
8	S'il monte et descend doucement ?		
9	S'il n'y a pas de bruit anormal pendant le fonctionnement à charge nominale ?		
10	S'il n'y a pas de fuite d'huile lors du fonctionnement à charge nominale ?		
11	S'il n'y a pas de fuite d'air lors du fonctionnement à charge nominale ?		
12	Tous les boulons, écrous ou bagues de verrouillage sont-ils correctement fixés ?		
13	Si la hauteur de levage maximale est de 1000 mm ?		
14	Si les conseils de sécurité, la plaque signalétique et les logos sont clairs ?		

MODE D'EMPLOI

5.1 Précautions

5.1.1 Vérifiez tous les joints du tuyau d'huile. Ce n'est que lorsqu'il n'y a pas de fuites que l'ascenseur peut commencer à fonctionner.

5.1.2 L'élévateur, en cas de dysfonctionnement d'un dispositif de sécurité, ne doit pas être utilisé.

5.1.3 L'ascenseur ne doit pas soulever ou abaisser une cabine si son centre de gravité n'est pas centré par rapport aux plates-formes. Dans le cas contraire, le fabricant et les distributeurs ne sont pas responsables des conséquences qui en découlent.

5.1.4 Les opérateurs et les autres membres du personnel impliqués doivent rester dans une zone de sécurité pendant le processus de levage et d'abaissement.

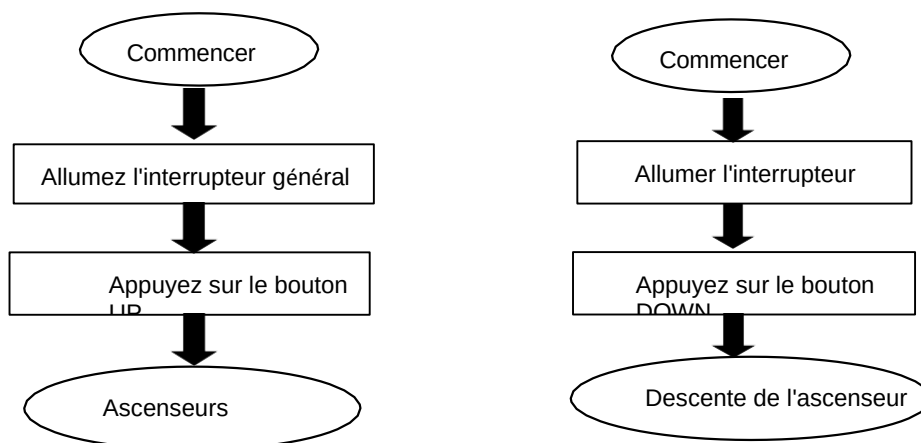
5.1.5 Lorsque vous soulevez les plates-formes à la hauteur souhaitée, débranchez immédiatement l'alimentation pour éviter tout dysfonctionnement par des personnes extérieures.

5.2 Description du tableau de bord



Pos.	Nom	Fonction
QS	Allumer	Contrôle de l'alimentation principale
HL	Indicateur d'alimentation	Indiquer si l'électricité est connectée
SB1	Bouton UP	Contrôlez le mouvement vers le haut
SB2	Bouton DOWN	Contrôlez le mouvement vers le bas

5.3 Organigramme de fonctionnement



5.4 Mode d'emploi

Pour éviter des blessures et/ou des dommages matériels, ne laissez que du personnel formé utiliser l'élévateur.

Après avoir pris connaissance de ces instructions, familiarisez-vous avec les commandes de l'élévateur en faisant fonctionner l'élévateur pendant quelques cycles avant de charger le véhicule dans l'élévateur. Soulevez toujours le véhicule à l'aide des quatre adaptateurs (bouchon en caoutchouc). Ne soulevez jamais une seule extrémité, un seul coin ou un seul côté du véhicule.

L'élévateur ne doit être utilisé qu'en position statique pour soulever et abaisser des véhicules

Élever

Assurez-vous que le véhicule ne dépasse pas la capacité de charge et que le centre d'équilibre est à mi-chemin entre les adaptateurs et centré sur l'élévateur.

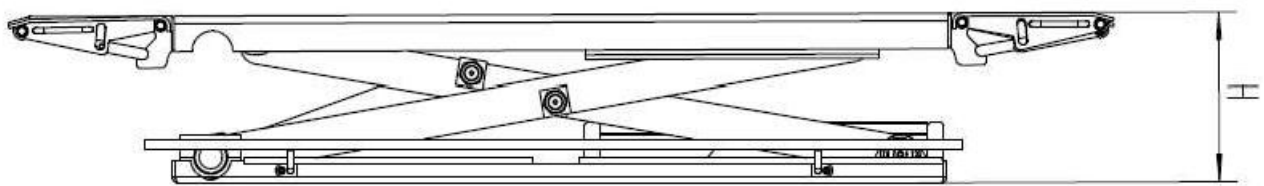
1. Assurez-vous d'avoir lu et compris le manuel d'utilisation avant l'opération.
2. Chargez le véhicule dans l'élévateur avec précaution. Placez les taquets en caoutchouc en contact avec les points de levage recommandés par le constructeur du véhicule.
3. Appuyez sur le bouton UP pour soulever l'élévateur jusqu'à ce que les taquets en caoutchouc entrent en contact avec le véhicule.
4. Vérifiez que les adaptateurs ne sont pas en contact avec le véhicule. Élévation à la hauteur de travail prévue.

Descendre

Lorsque vous descendez l'ascenseur, faites très attention à éloigner tout le personnel et les objets.

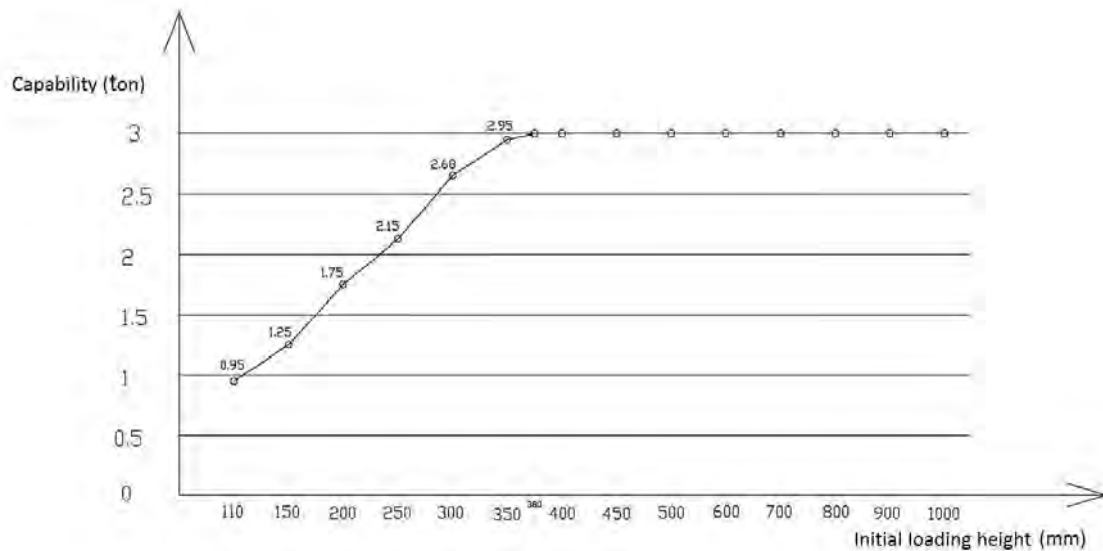
1. Appuyez sur le bouton DOWN pour abaisser la plate-forme élévatrice.
2. Une fois la plate-forme élévatrice complètement abaissée, retirez les patins en caoutchouc et les autres outils pour fournir une sortie dégagée pour déplacer le véhicule de la zone de levage.
4. Retirez le véhicule.

Attention particulière : Comme l'élévateur est un support de châssis, il est conçu pour soulever la charge maximale après une brève augmentation de la plate-forme par rapport à la chaussée.



Por ejemplo, la plataforma de soporte se elevará al menos a una altura de 210 mm ($H \geq 210$ mm) para levantar un vehículo d'un poids mort de 1800 kg. Pour soulever un véhicule d'un port en charge de 2200 kg, la plate-forme doit être élevée à une hauteur d'au moins 270 mm ($H \geq 270$ mm) ; Para levantar un vehículo con un peso propio de 2700 kg, la plataforma se elevará al menos a una altura de 310 mm ($H \geq 310$ mm).

Par conséquent, l'utilisateur doit garer la plate-forme à une hauteur appropriée qui garantit que le véhicule peut être soulevé à nouveau après le retrait des pneus ou d'autres accessoires susceptibles d'affecter la hauteur de charge initiale en se référant au tableau suivant et au poids propre du véhicule soulevé.

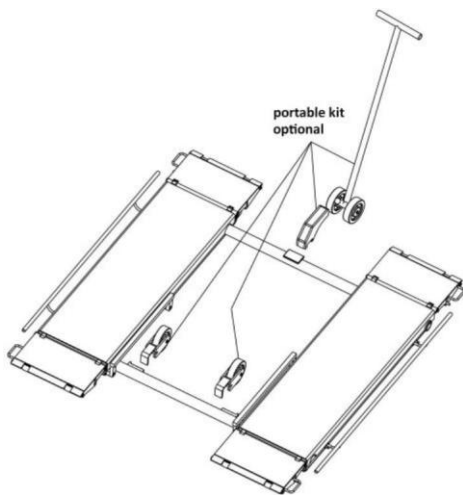


Les données ci-dessus dans le tableau ont été obtenues dans le cadre d'un test de charge statique et, en raison de facteurs réels tels que le système de suspension et la taille des pneus du véhicule, le poids des véhicules pouvant être soulevés pourrait être supérieur aux données de capacité indiquées dans le tableau.

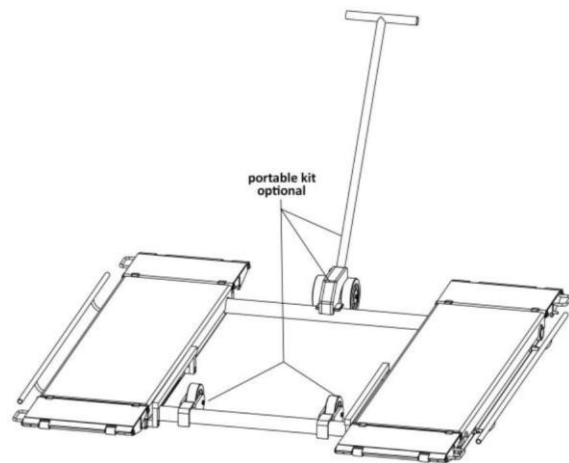
5.5 Installez le kit portable en option pour déplacer l'élévateur.

N'essayez PAS de déplacer l'élévateur lorsqu'il est chargé.

1. Soulevez la plate-forme à environ 500 mm au-dessus du sol et fixez le kit portable comme indiqué sur la figure ci-dessous.



2. Abaissez la plate-forme à la position la plus basse.



3. Déplacez l'ascenseur

5.6 Descente d'urgence

Situation d'urgence signifie :

1. Panne électrique

2. Défaillance de l'équipement lui-même

Condition appropriée : Air comprimé disponible. Normalement, en cas de panne de courant soudaine, l'air comprimé reste dans le réservoir du compresseur et peut faire en sorte que le système de verrouillage pneumatique continue de fonctionner.

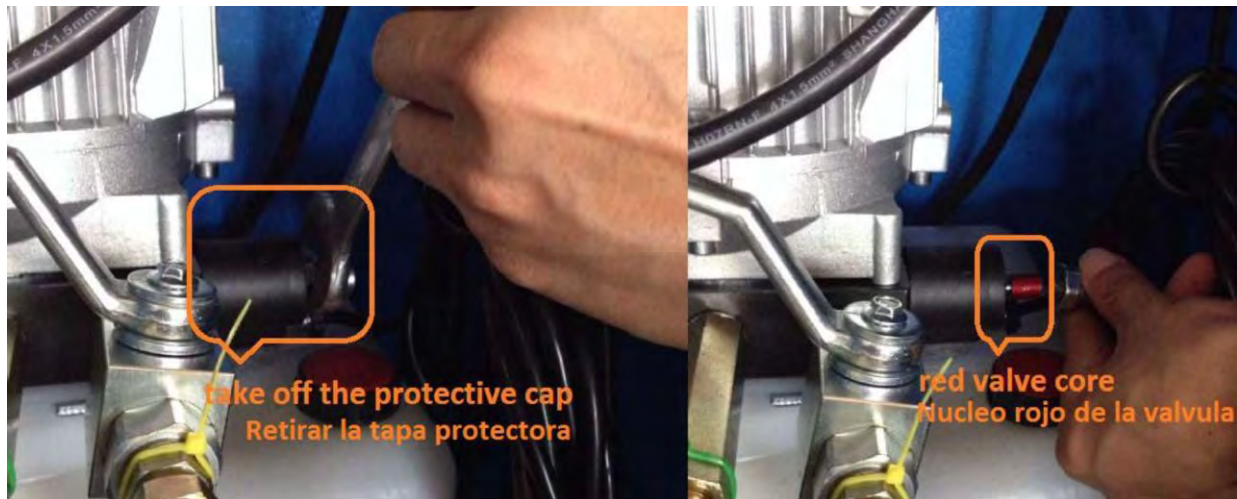
Marches d'abaissement d'urgence lorsque **les verrous de sécurité mécaniques ne sont pas enclenchés**

Attention : Vous devez être très attentif lorsque vous effectuez les étapes d'urgence suivantes vers le bas. Il pourrait y avoir des risques potentiels pour la sécurité.

1. L'électrovanne de chasse d'urgence.



2. Retirez le capuchon de protection de la valve et voyez le noyau de la valve rouge.



3. Appuyez sur le bouton d'alimentation en air bleu, et pendant ce temps, poussez et tournez le noyau de la vanne rouge dans le sens inverse des aiguilles d'une montre jusqu'à ce que vous entendiez le son impliquant que la vanne est ouverte. À ce moment, les plates-formes élévatrices peuvent être abaissées.

Attention : Lorsque vous effectuez la transaction ci-dessus, les traders doivent se concentrer sur le mouvement à la baisse. En cas d'anomalie, relâchez le bouton d'alimentation en air bleu et poussez et tournez dans le sens des aiguilles d'une montre le noyau de la vanne rouge, le son impliquant que la vanne est fermée se fera entendre

4. Fermez la soupape de décharge en poussant et en tournant le noyau rouge dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'à ce que

vous entendiez le son qui implique que la soupape est fermée.

Dans le cas où les verrous mécaniques de l'ascenseur sont engagés, il est d'abord nécessaire de connecter une pompe manuelle à la sortie réservée dans le bloc élévateur pour désengager les verrous mécaniques, puis de suivre les étapes ci-dessus pour descendre en cas d'urgence.



REMARQUE : Les images ci-dessus peuvent différer d'un ascenseur à l'autre, mais les méthodes de descente d'urgence sont les mêmes.

TABLEAU D'ERREURS

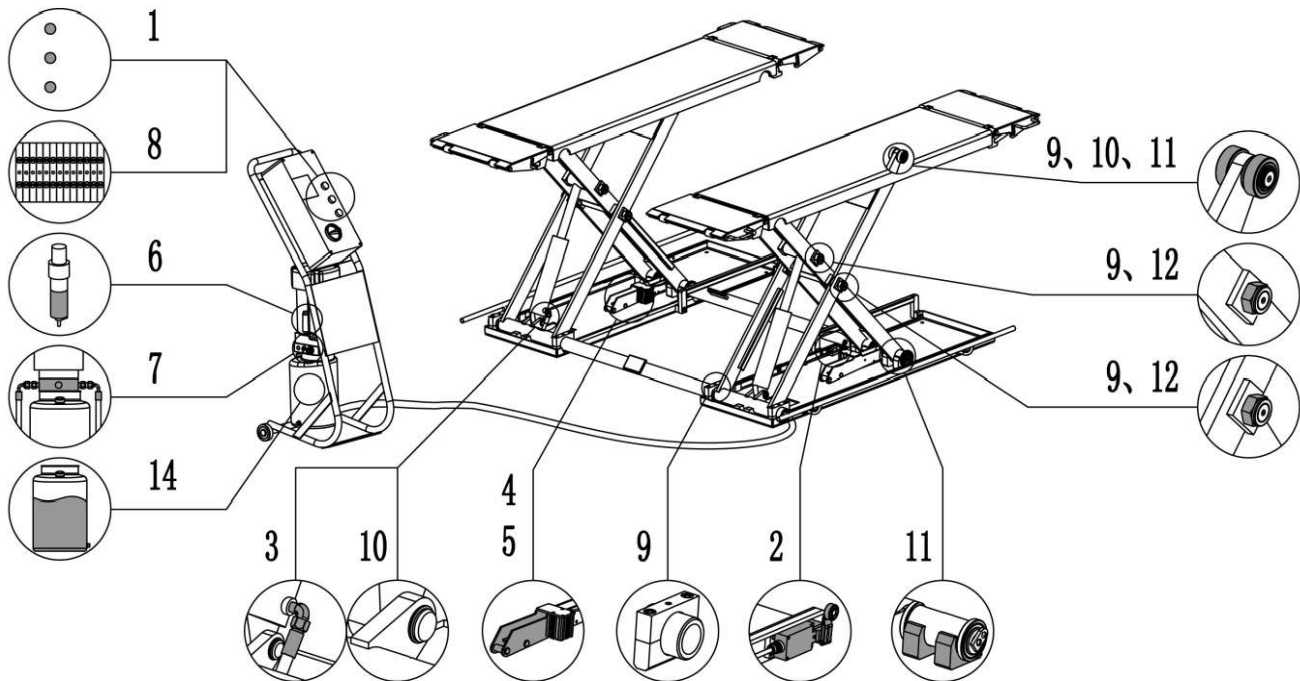
ATTENTION : Si le problème ne peut pas être réparé par vous-même, n'hésitez pas à nous contacter pour obtenir de l'aide. Nous vous proposerons nos services dans les plus brefs délais. Vos problèmes seront résolus beaucoup plus rapidement si vous pouviez nous donner plus de détails ou des photos de la panne

PROBLÈME	CAUSE	SOLUTION
Le moteur ne fonctionne pas et l'élévateur ne se soulève pas	La connexion du câble est desserrée.	Examinez et établissez une bonne connexion.
	Le moteur est coulé.	Remplacer
	L'interrupteur de fin de course est endommagé ou la connexion du câble est lâche.	Connectez-le ou ajustez ou remplacez l'extrémité carrière.
Le moteur agit, mais ne soulève pas	Le moteur tourne à l'envers.	Vérifiez la connexion.
	La soupape de trop-plein est desserrée ou coincée.	Nettoyez-le ou ajustez-le.
	La pompe à engrenages est endommagée.	Remplacer.
	Niveau d'huile trop bas.	Ajouter de l'huile.
	Connexion hydraulique desserrée ou qui fuit.	Raccord de serrage
	La vanne tampon se desserre ou se coince.	Nettoyez-le ou ajustez-le.
Les plates-formes descendent lentement après s'être élevées	Fuite du tuyau d'huile.	Vérifiez-le ou remplacez-le.
	Le piston ne maintient pas la pression.	Remplacez les raccords.
	Fuites sur le clapet anti-retour.	Nettoyez ou remplacez.
	La vanne E-magnétique ne fonctionne pas bien.	Nettoyez ou remplacez.
	Soupape de pression de fuite	Nettoyez ou remplacez.
Élévation trop lente	Le filtre à huile s'est bouché.	Nettoyez ou remplacez.
	Niveau d'huile trop bas.	Ajouter de l'huile.
	La soupape de trop-plein ne s'ajuste pas à la position C'est bien ça.	Ajuster
	L'huile hydraulique est très chaude (au-dessus de 45°).	Changez l'huile.
	Raccords de piston torsadés	Remplacez les raccords.
Descente trop lente	La surface à l'intérieur des guides de voyage Les ciseaux ne sont pas bien huilés.	Ajouter de la graisse.
	Le papillon des gaz s'est bloqué.	Nettoyez ou remplacez.
	L'huile hydraulique est sale.	Changez l'huile.
	La soupape anti-chute s'est coincée.	Propre

ENTRETIEN

Un entretien régulier, simple et peu coûteux peut assurer le fonctionnement normal et sûr de l'ascenseur. Voici les exigences pour l'entretien de routine. La fréquence de l'entretien de routine est déterminée par l'état et la fréquence des travaux.

Lubrifiez les pièces mobiles avec de la graisse au lithium NO.1 avant utilisation.



N° de série	Composant	Méthode	Intervalle
1	Boutons de commande	Vérifiez si les boutons de commande fonctionnent comme « hold » à exécuter" et vérifiez s'ils fonctionnent selon la fonction indiquée.	Quotidien
2	Interrupteur de fin de course à la hauteur maximale	Appuyez sur le bouton UP et vérifiez et assurez-vous que la plate-forme élévatrice cesse de soulever à la hauteur maximale de l'élévation.	Quotidien
3	Tuyaux et connecteurs huile	Inspectez pour vous assurer qu'il n'y a pas de fuites avant Utilisez l'ascenseur.	Quotidien
4	Tuyaux et connecteurs Pneus	Inspectez pour vous assurer qu'il n'y a pas de fuites avant Utilisez l'ascenseur.	Quotidien
5	Serrure de sécurité mécanique	Vérifiez si les deux verrous mécaniques peuvent être activés et désactivés simultanément en appuyant sur les boutons contrôle.	Quotidien
6	Filtre pneumatique	Écoutez et inspectez le filtre pour vous assurer qu'il n'y a pas de fuites. Inspectez et assurez-vous que le niveau de l'eau est inférieur à votre limite supérieure et que le niveau de l'eau est inférieur à votre limite maximale. L'huile est au-dessus de la limite minimale.	Quotidien

Installation, fonctionnement et pièces éclatées

7	Bloc et vannes hydrauliques	Vérifiez si les vannes fuient ou non. Nettoyer ou changer la vanne s'il y a une fuite.	Quotidien
---	-----------------------------	--	-----------

N° de série	Composant	Méthode	Intervalle
8	Terminaux dans l'unité contrôle.	Ouvrez l'unité de commande, inspectez les cosses du câble et vissez fermement si l'une des bornes se desserre.	Trimestriel
9	Axes d'articulation	Ajoutez de la graisse dans les gobelets d'huile (graisseurs).	Trimestriel
10	Anneaux de sécurité	Vérifiez si des anneaux de sécurité ne glissent pas de leur rainure. Assurez-vous qu'ils sont placés dans les fentes.	Trimestriel
11	Roues pivotantes et leurs pistes de course.	Appuyez sur les boutons UP et DOWN pour vérifier si la roue est usée ou incapable de rouler. Ajoutez de la graisse pour assurer un fonctionnement en douceur. Changement des roues Usagé.	Trimestriel
12	Écrou autobloquant	Vérifiez avec une clé dynamométrique. Le couple ne doit pas être moins de 330 N.m.	Trimestriel
13	Levage complet	Exécution de plusieurs cycles avec et sans charge nominale. L'ascenseur peut fonctionner régulièrement et en douceur sans bruit Anormal.	Trimestriel
14	Huile hydraulique	Changez l'huile 6 mois après la première utilisation et une fois par an par la suite. Inspectez l'huile hydraulique et changez-la si l'huile devient noire ou s'il y a de la saleté dans le réservoir d'huile.	Annuel

Si les utilisateurs respectent les exigences d'entretien ci-dessus, l'ascenseur restera toujours en bon état de fonctionnement et sa durée de vie pourra être prolongée.

Annexe 1, Plan d'étage pour installation fixe.

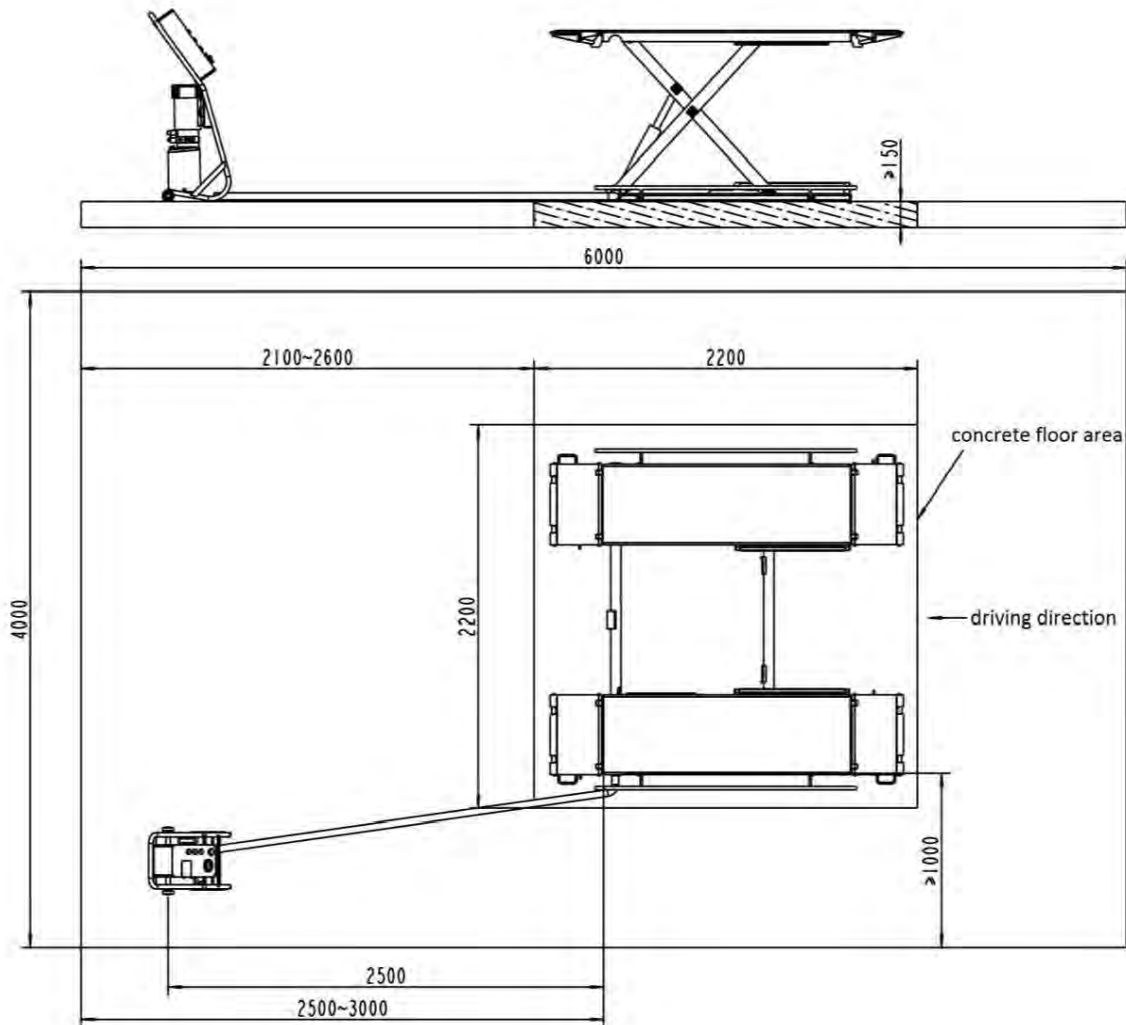
Installation à l'intérieur uniquement.

Il doit également y avoir un dégagement d'au moins 1 mètre entre la plate-forme élévatrice et les éléments fixes (par exemple une paroi) dans toutes les positions de levage. Il doit y avoir suffisamment d'espace pour insérer et retirer le véhicule.

Base en béton C20/25 avec une résistance supérieure à 3000 psi, épaisseur minimale de 150 mm.

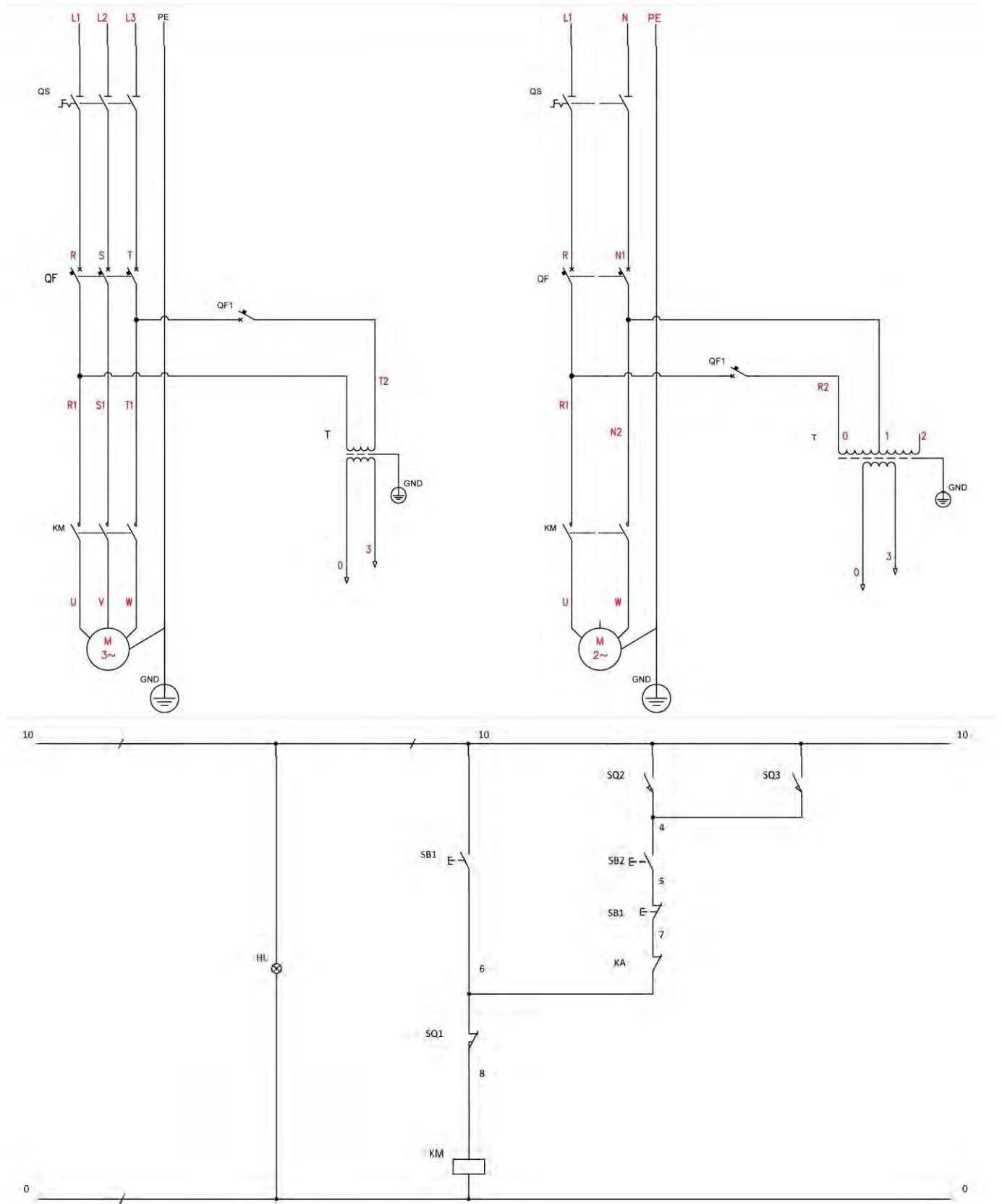
Surface : horizontale et uniforme (pente max. 0,5 %)

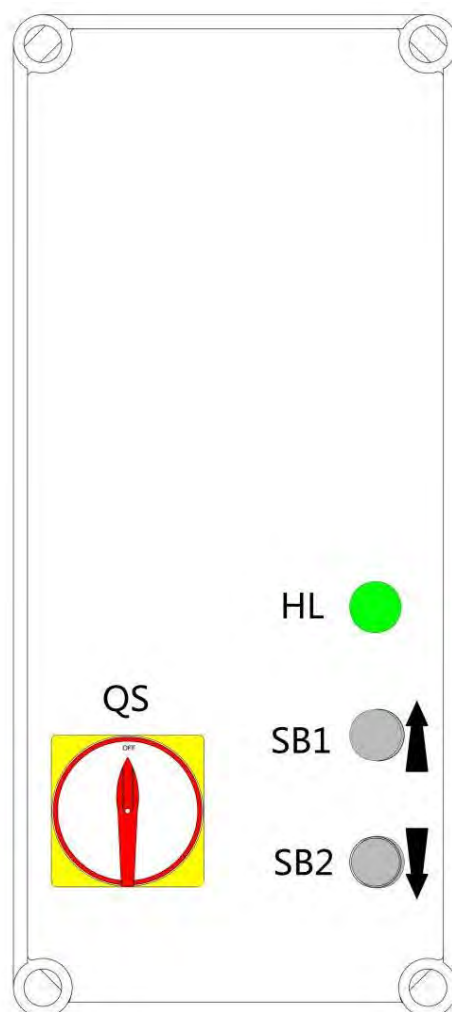
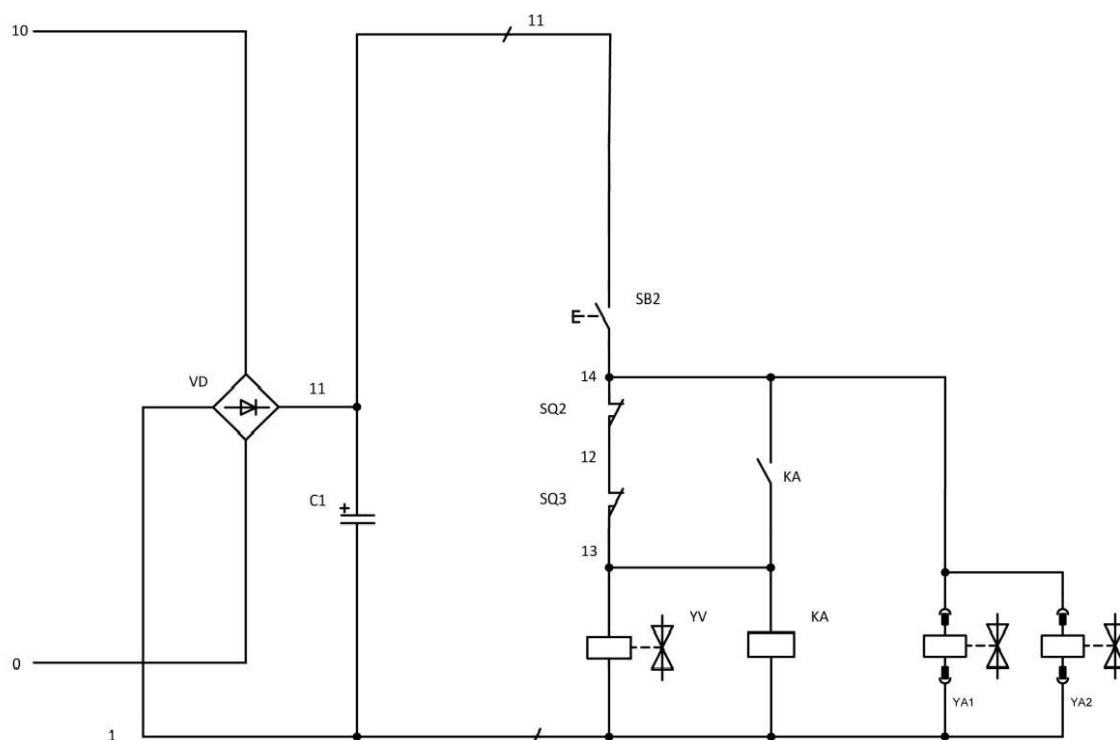
Le sol nouvellement construit doit sécher plus de 20 jours. En mm.

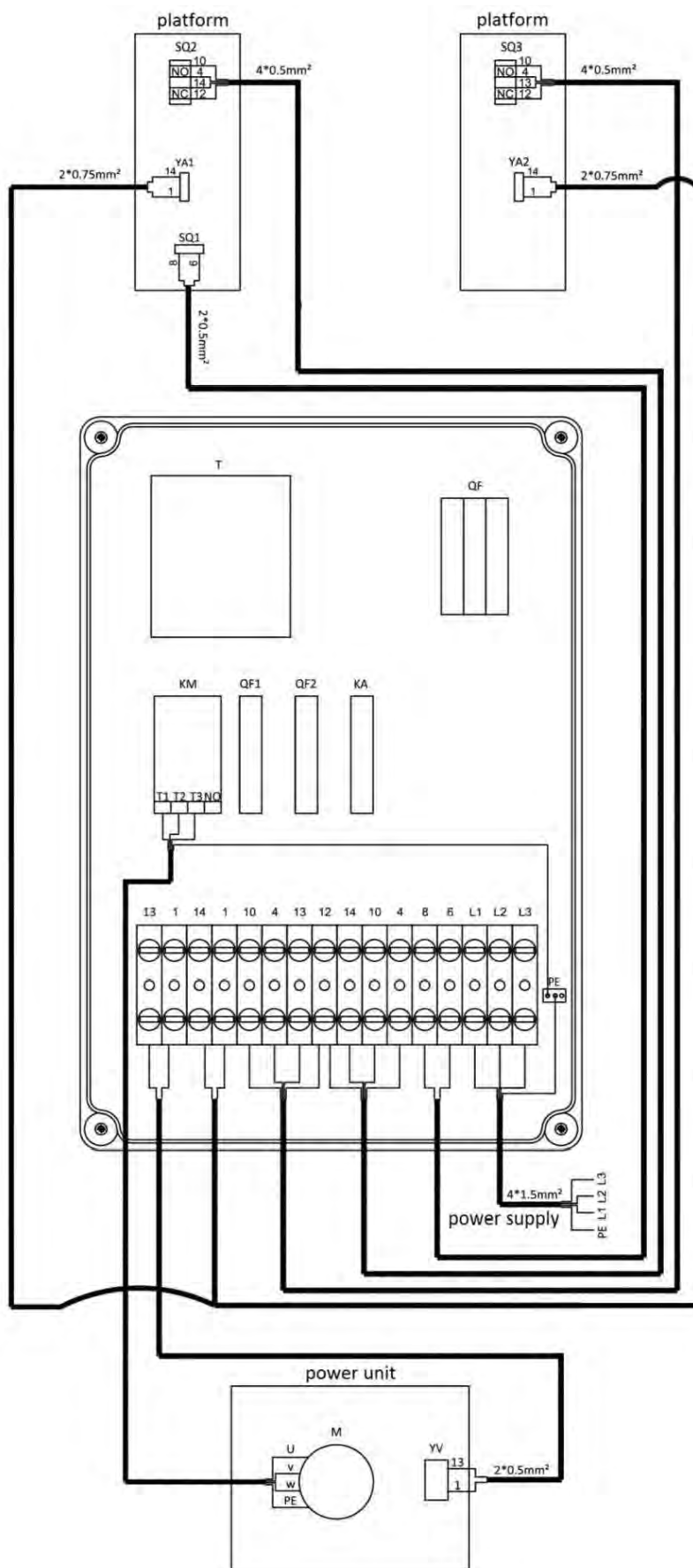


Pièce 2, schéma électrique et liste des pièces

(Remarque : pour des exigences de tension spécifiques, la tension réelle de votre ascenseur peut différer du schéma ci-dessous)



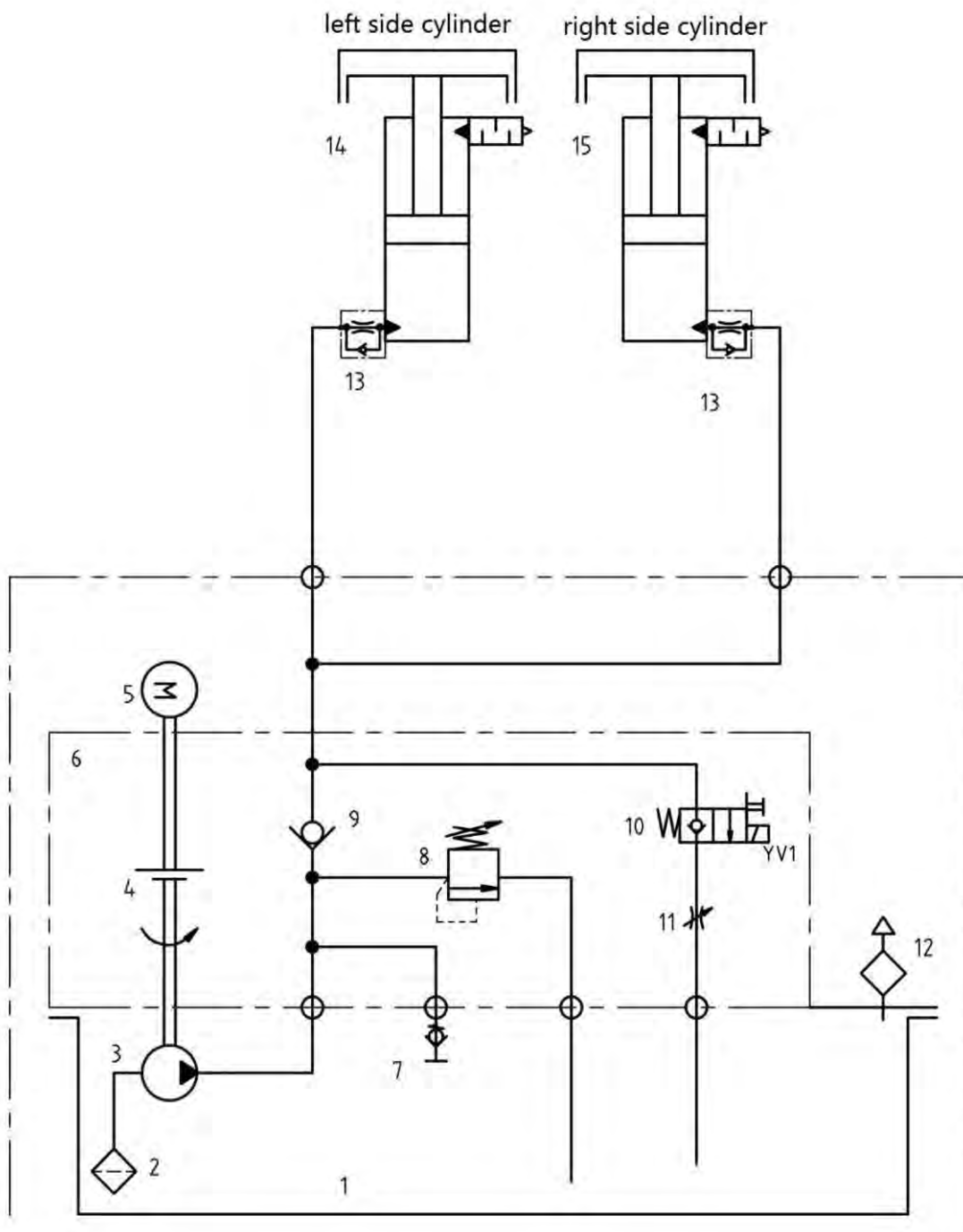




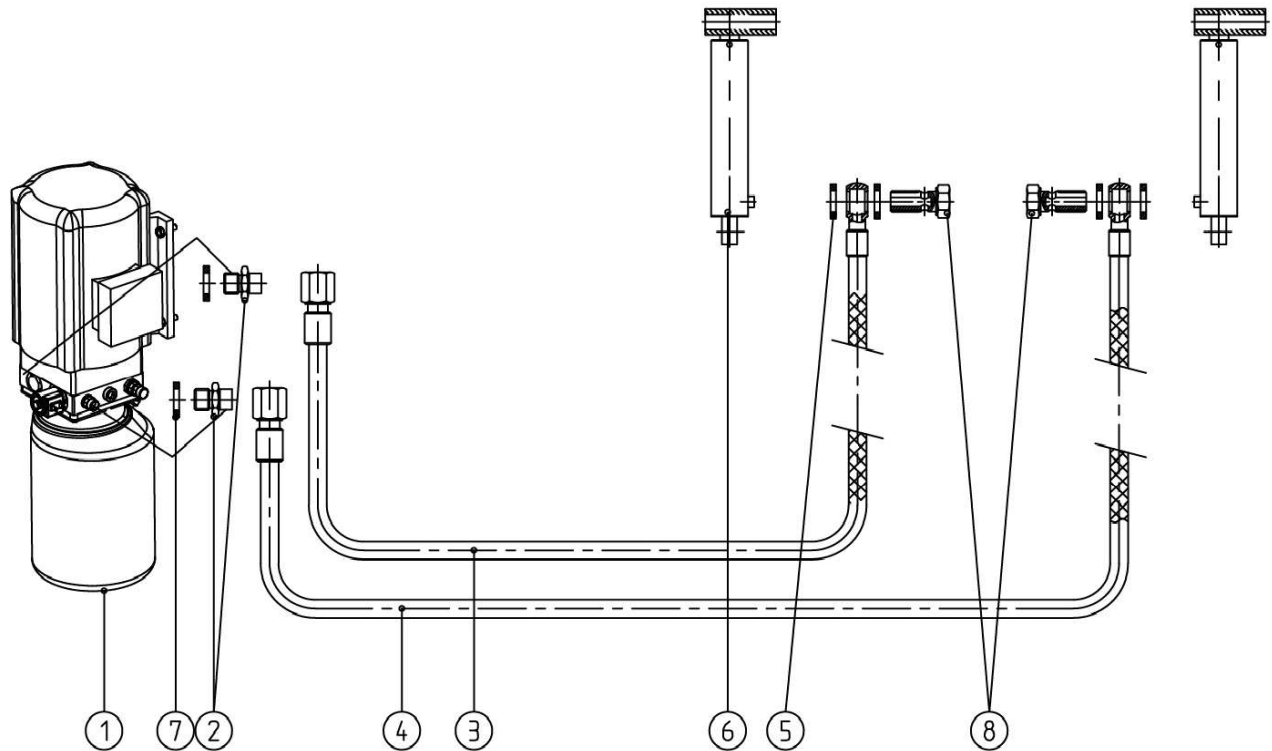
Pos.	CODE	Description	Qté
T	320104010	Transformateur 380V400V415V-24V	1
	320104009	Transformateur 220V230V240V-24V	1
SQ1	320301009	Interrupteur de fin de course	1
SQ2,SQ3	320301011	Interrupteur de fin de course	2
YA1,YA2	330310021	Électro-aimant	2
QS	320304001	Interrupteur d'alimentation	1
SB1	320401013	Bouton	1
SB2	320401019	Bouton	1
KA	320601005	Relais	1
	320601009	Support de relais	1
	320601018	Fixateur de relais	2
QF	320802001	Disjoncteur (1Ph)	1
QF	320801001	Disjoncteur (3Ph)	1
QF1	320803003	Disjoncteur	1
QF2	320803006	Disjoncteur	1
KILOMÈTRE	320901001	Contacteur AC	1
C	321001004	Condensateur	1
VD	321002001	Redresseur	1
HL	321201001	Indicateur d'alimentation	1
	320701019	Prise (1Ph) (facultatif)	1
	920201157	Prise (3Ph) (Facultatif)	1

**REMARQUE : Pour l'alimentation d'autres tensions, le transformateur est différent.
Veuillez consulter notre service client lors de la commande de pièces de rechange.**

Annexe 3, schéma hydraulique et liste des pièces

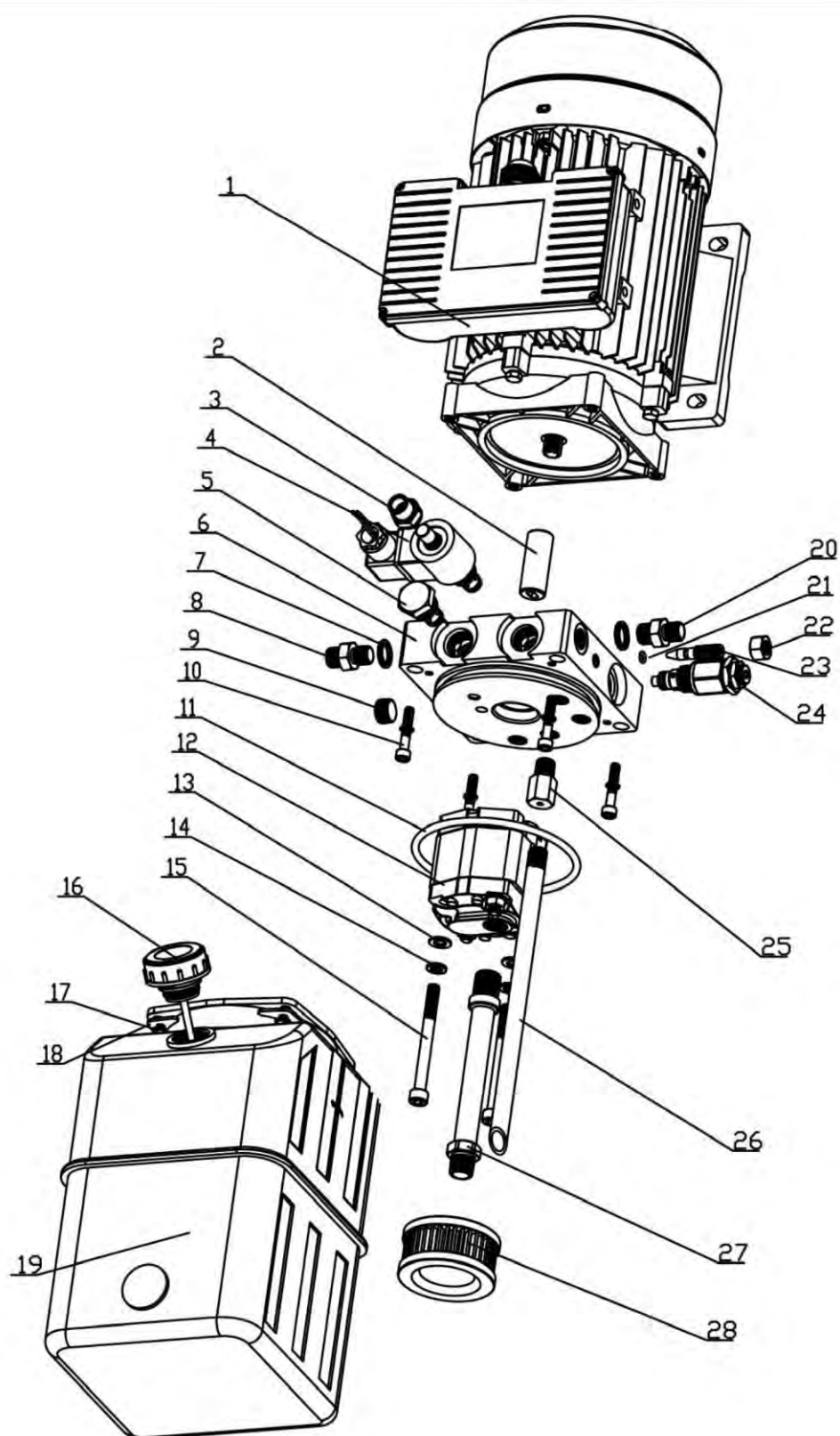


- | | |
|--------------------------------|---|
| 1. Réservoir d'huile | 9. Vanne unidirectionnelle |
| 2. Filtre à aspiration d'huile | 10. Vanne de déchargement solénoïde |
| 3. pompe à engrenages | 11. Papillon des gaz |
| 4. Couplage | 12. Couvercle du réservoir d'huile |
| 5. moteur | 13. Connecteur de tuyau (papillon des gaz unidirectionnel inclus) |
| 6. Bloc hydraulique | 14. cylindre |
| 7. Valve à coussin | 15. cylindre |
| 8. Soupape de trop-plein | |



Pos.	CODE	Nom	Spécification	Qté
1		Unité de puissance hydraulique	2,2 kW	1
2	310101028	Connecteur d'adaptation	G1/4M14x1.5,M14x1.5 avec capuchon de protection	2
3	624001862	Tuyau d'huile en caoutchouc	L = 3350	1
4	624001863	Tuyau d'huile en caoutchouc	L = 4600	1
5	207103019	Rondelle composite	M14	4
6	Référence 615018002B	Cylindre d'huile gauche	Référence MR30-A15-B1	1
6	Référence 615018003B	Cylindre d'huile droit	Référence MR30-A15-B2	1
7	207103019	Rondelle composite	M14	2
8	410281130	Connecteur de cylindre d'huile	CJ-A12-B5-C10	2

Bague d'étanchéité	CODE	Nom	Spécification	Qté
1	207102001	Bague d'étanchéité en Y pour piston	KD63 * 48 * 10	1
2	207105016	Bague étanche à la poussière pour tige de piston	DH38	1
3	207106014	Bague de guidage pour piston	38 * 5,6 * 2,5 (38X43X5,6)	1
4	207106015	Bague de guidage pour tige de piston	63 * 5,6 * 2,5 (63 x 58 x 5,6)	1

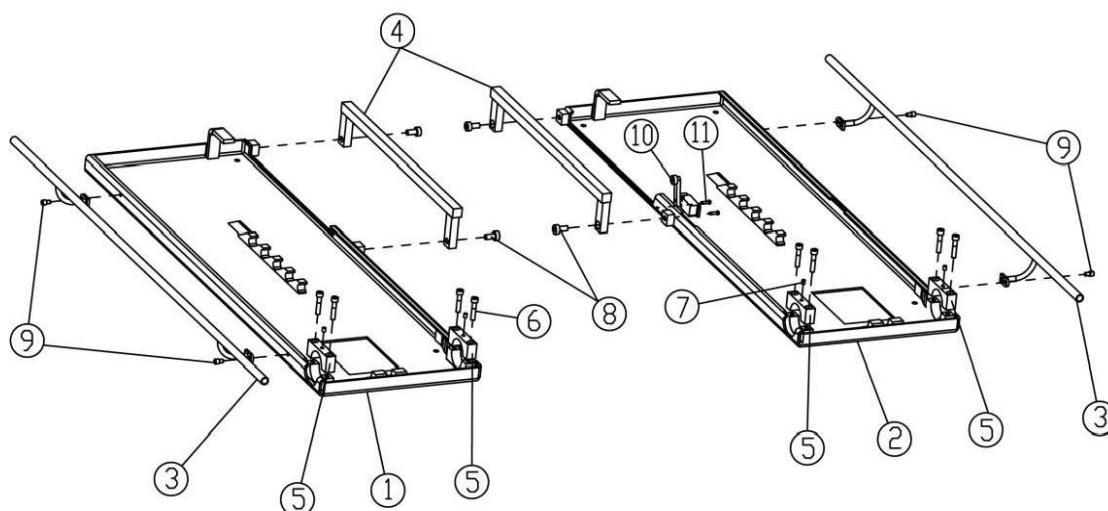


Pos.	Code	Description	Spécification	Qté
1	320201201	Moteur	230V-2.2KW -1PH-50HZ-2P	
	320201204	Moteur	400V-2.2KW-3PH-50HZ-2P	
	320201001	Moteur	220V-2.2KW-1PH-50HZ-2P	
	320201003	Moteur	240V-2.2KW-1PH-50HZ-2P	
	320201004	Moteur	380V-2.2KW-3PH-50HZ-2P	
	320201006	Moteur	415V-2.2KW-3PH-50HZ-2P	
2	330404006	Couplage	48 mm YBZ-F2.1D4H1/1-03)	1
3	203204102	Contre-écrou	FHLM-1/2-20UNF	1
4	330311005	Électrovanne	24DC(Ketai) LSV-08-2NCP-M-2H)	1
5	330302008	Clapet anti-retour	YBZ-E2D3I1/1-03	1
6	330105005	Support de soupape	LBZ-T2BK-13	1
7	207103019	Rondelle composite	M14	2
8	310101008	Connecteur	Cône intérieur M14*1.5-G1/4	1
9	210101014	Essayage	Z3/8	1
10	201101100	Boulon	M6*50(NJLD)	4
11	207101098	Bague d'étanchéité de type O	109*5.3	2
12	330201902	Pompe à engrenages	CBKA-F2.1F	2
13	204101005	Rondelle plate	D8-GB95	1
14	204201013	Rondelle élastique	M8	4
15	202109072	Vis à tête cylindrique à six pans clos	M8x85-GB70_1	4
16	330502013	Pause	YBZ-BT-M30*2-B	1
17	202109144	Boulon	M5x18	1
18	410010091	Plaque renforcée	6254E-A4-B12(6254A-A5-B12 50*50*4)	4
19	330405056	Réservoir d'huile	YBZ-SLYX-5L-N-B	1
20	310101008	Connecteur	Cône intérieur M14*1.5-G1/4	1
21	207101099	Bague d'étanchéité de type O	5*1.8	4
22	203102003	Écrou mince hexagonal	M10x1-GB6172_1	1
23	330305015	Papillon	YBZ-E2D3I1/1-11A	1
24	330304010	Clapet de surdosage	DANRV-08-50	1
25	330301003	Valve à coussin	HCF-Z1/4	1
26	330402009	Tube de retour d'huile	YBZ-G3J4H43/1-03	1
27	330401017	Tube d'aspiration d'huile	YBZ-TJYG-160	1
28	330403003	Filtre	YBZ-E2D3I1/1-10	1

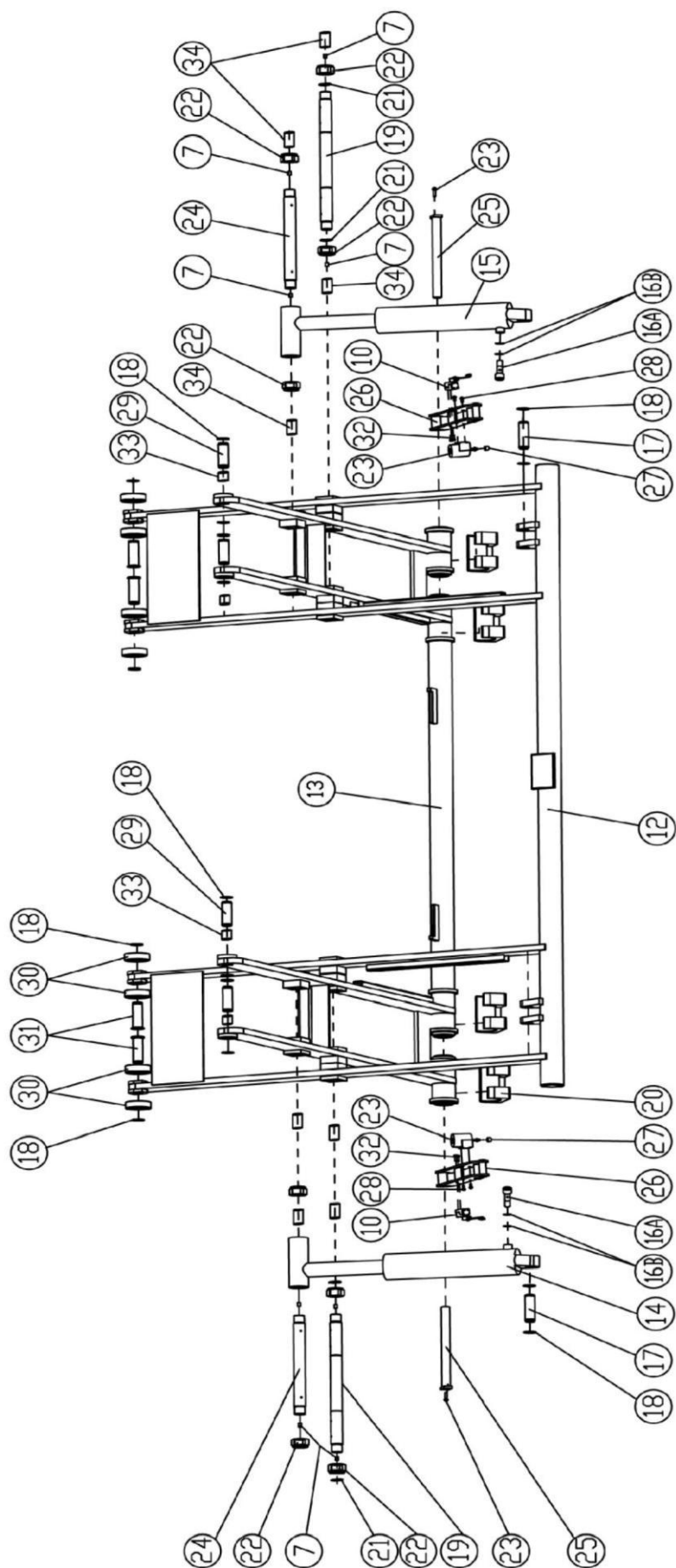
REMARQUE : Le moteur est différent pour différentes tensions ou capacités.

Veuillez consulter notre service client lors de la commande de pièces de rechange.

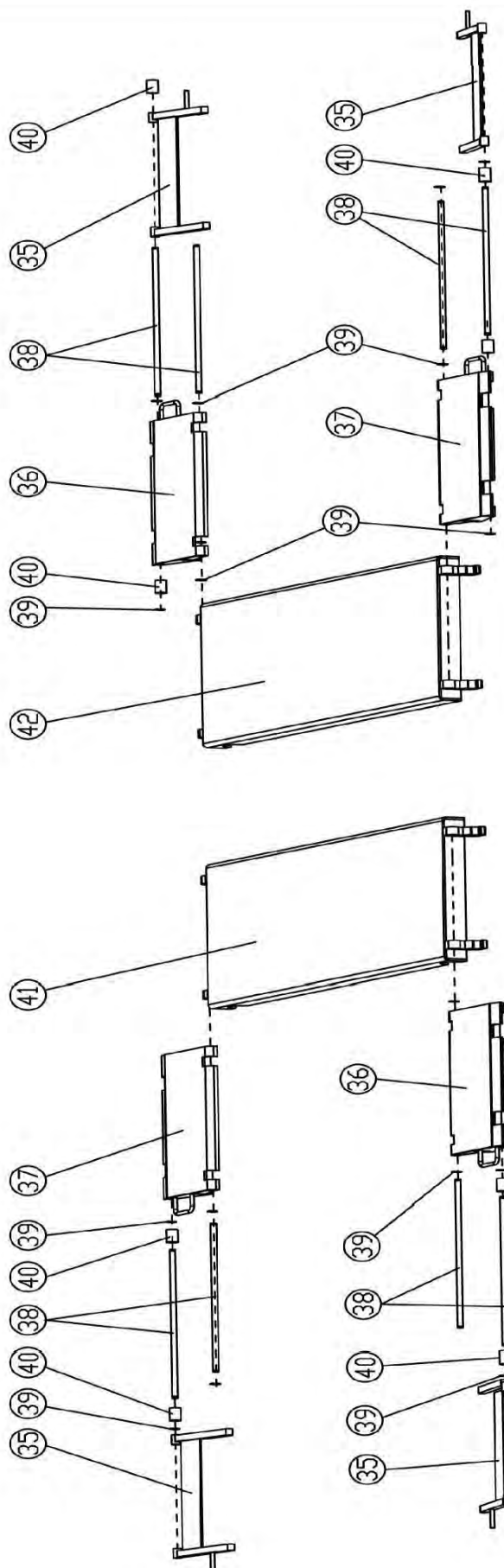
Annexe 4, Panne mécanique et liste des pièces



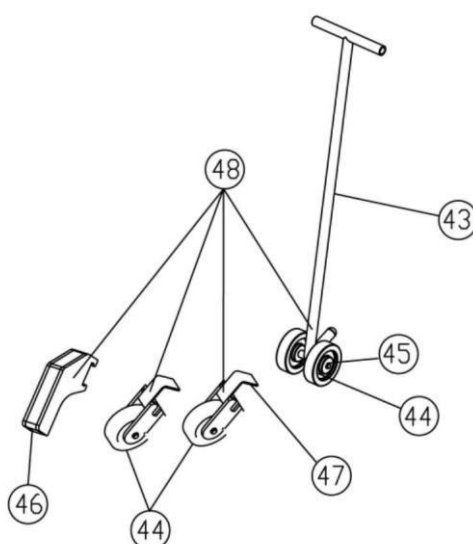
Pos.	CODE	Description	Spécification	Qté
1	Référence 614018016D	Ensemble de cadre de base soudé (à gauche)	Référence MR30-A1	1
2	Référence 614018017D	Ensemble de cadre de base soudé (à droite)	Référence MR30-A2	1
3	614018002	Protection des pieds garde-boue	Référence MR30-A1-B7	2
4	Référence 614018018B	Barre de connexion	Référence MR30-A26	2
5	410180013	Bloc U	Référence MR30-A4	4
6	202109046	Vis à tête cylindrique à six pans clos	M10*50	8
7	208106002	Gobelet d'huile	M8	4
8	202109093	Vis à tête cylindrique à six pans clos	M12*30	4
9	202109027	Vis à tête cylindrique à six pans clos	M8*12	4
10	320301009	Interrupteur de fin de course	TZ-8104	3
11	202101021	Vis à tête cylindrique à douille cruciforme	M5*10	2



Pos.	CODE	Description	Spécification	Qté
12	614018066	Assemblage du bras esclave	Référence MR30-A03-B01	1
13	614018067	Ensemble de bras entraîné	Référence MR30-A03-B02	1
14	Référence 615018002B	Cylindre d'huile (gauche)	Référence MR30-A15-B1	1
15	Référence 615018003B	Cylindre d'huile (droite)	Référence MR30-A15-B2	1
16A	410281130	Connecteur de cylindre d'huile	CJ-A12-B5-C10	2
16B	207103025	Rondelle composite	13.7 * 20.00 * 1.50 (BS224)	4
17	Réf. 410180031C	Arbre de fixation du cylindre	Référence MR30-A16	2
18	204301009	Circlip	J25	16
19	Réf. 410180011B	Arbre	MR30-A7	2
20	Réf. 420180040B	Bloc coulissant	Référence MR30-A5-B6	4
21	204301011	Circlip	D30	4
22	203103013	Contre-écrou	M27*3	8
23	330310021	Électro-aimant	DCT45*20	2
24	Réf. 410180011B	Arbre de cylindre	Référence MR30-A17	2
25	612018001	Arbre de verrouillage de sécurité	Référence MR30-A5-B14	2
26	Référence 614018063B	Ensemble de verrouillage de sécurité	Référence MR30E-A09-B01	2
27	420180100	Sillet en nylon	Référence MR30E-A09-B03	2
28	202109008	Vis à tête cylindrique à six pans clos	M5x12-GB70_1	4
29	Réf. 410180051B	Arbre de fixation de la plate-forme	Référence MR30-A21	4
30	Réf. 420180020B	Petite roue roulante	Référence MR30-A8	8
31	410180021	Arbre pour petite roue roulante	Référence MR30-A9	4
32	202101033	Vis à tête cylindrique à douille cruciforme	M6x20-GB818	4
33	205101010	Attitude	2525	4
34	205101022	Attitude	3045	12



Pos.	CODE	Description	Spécification	Qté
35	614018010	Tige de support	Référence MR30-A22-B6	4
36	Référence 614018009C	Assemblage de la rampe A	Référence MR30-A22	2
37	Référence 614018011C	Assemblage de la rampe B	Référence MR30-A23	2
38	410180061	Arbre pour la rampe	Référence MR30-A22-B4	4
39	204301004	Circlip	J15	16
40	420180010	Petite roue roulante	Référence MR30-A22-B5	8
41	Référence 614018008B	Assemblage de la plate-forme B	Référence MR30-A20	1
42	Référence 614018007B	Assemblage de la plate-forme A	Référence MR30-A19	1



Pos.	CODE	Nom	Spécification	Qté
43	614018015	Kit de roues directionnelles	Référence MR30-A25-B3	1
44	208107002	Roue	Caoutchouc	4
45	204301006	Circlip D17 (facultatif)	Standard	2
46	614018014	Auge d'hélice (facultatif)	Référence MR30-A25-B2	1
47	Référence 614018013B	Kit de roues (en option)	Référence MR30-A25-B1	2
48	615018006	Kit mobile	Assemblée	1

